

DÉLIBÉRATION

Conseil d'administration

Séance du 5 novembre 2024

Délibération
n° 169-2024
Point 4.7

Point 4.7 de l'ordre du jour

Tarif pour un programme court dans le cadre d'une coopération internationale entre l'Université du Colorado, Denver (CU Denver) et l'Ecole de Management de l'Université de Strasbourg

EXPOSE DES MOTIFS :

- **Objet de la convention :**

L'Ecole de Management de l'Université de Strasbourg souhaite mettre en place, dans le cadre d'un accord de partenariat, un programme court à destination d'un groupe d'étudiants inscrit à l'Université du Colorado Denver.

Ce programme court aura lieu du 9 au 14 janvier 2025. Il portera sur la thématique de la gestion et de l'innovation dans les entreprises durables en Europe. Il s'inscrit dans le cadre du cours « EU Entreprise Sustainability and Resilience » enseigné à l'Université du Colorado.

L'objectif est également d'encourager des étudiants à découvrir l'Université de Strasbourg et de renforcer les liens entre les deux institutions.

Ce programme permettra aux participants de comprendre les enjeux majeurs auxquels sont confrontées les entreprises durables dans un contexte européen. Il abordera notamment les questions de la gestion du risque climatique, le développement de stratégies d'entreprises dans un environnement transfrontalier, ainsi que le management d'équipes multiculturelles.

Le programme inclut des cours spécialisés, des activités au Parlement Européen, des visites d'entreprises et des sorties culturelles, offrant une expérience à la fois européenne et locale. Les participants développeront ainsi une connaissance approfondie du milieu des affaires dans un contexte transfrontalier reconnu pour sa richesse économique et culturelle.

- **Modalités du programme**

Public : étudiants inscrits au cours « EU Entreprise Sustainability and Resilience » de l'Université partenaire, ainsi que leur enseignant

Nombre de participants : 16 étudiants maximum + 1 enseignant

Langue : anglais

Format : présentiel

Dates : du 9 au 14 janvier 2025

- **Tarif :**

10.000€ pour un groupe de 16 étudiants maximum + 1 enseignant (cours académiques, activités culturelles, visites d'entreprises et d'institutions, 2 repas (diners de bienvenue et d'au revoir au restaurant), encadrement pédagogique et administratif, transports pendant le séjour à Strasbourg).

En cas de désistement :

- Avant le 9 décembre 2024 : remboursement intégral.
- Après le 9 décembre 2024 : remboursement des frais d'inscription à l'exclusion de 3000€ de frais administratifs.

Délibération :

Le Conseil d'administration de l'Université de Strasbourg approuve le tarif pour un programme court dans le cadre d'une coopération internationale entre l'Université du Colorado, Denver (CU Denver) et l'École de Management de l'Université de Strasbourg qui se déroulera du 9 au 14 janvier 2025.

Résultat du vote :

Nombre de membres en exercice	37
Nombre de votants	28
Nombre de voix pour	27
Nombre de voix contre	0
Nombre d'abstentions	1
Ne participe pas au vote	0

Destinataires :

- Madame la Rectrice déléguée pour l'enseignement supérieur et de la recherche
- Direction générale des services
- Direction des finances
- Agence comptable

La présente délibération du Conseil d'administration et ses éventuelles annexes sont publiées sur le site internet de l'Université de Strasbourg.

Fait à Strasbourg, le 6 novembre 2024

La Directrice générale des services



Valérie GIBERT

**AGREEMENT FOR THE IMPLEMENTATION OF A SHORT PROGRAMME:
'EU Enterprise Sustainability and Resilience'**

Between

The University of Strasbourg

Public establishment of a scientific, cultural and professional nature

4 Rue Blaise Pascal, 67081 Strasbourg, France

Represented by Michel Deneken as President of the University of Strasbourg,

Acting for EM Strasbourg Business School,

Represented by Babak Mehmanpazir as Dean

Hereinafter referred to as **"EM Strasbourg"**

on the one hand and

The University of Colorado Denver

Public establishment

Complete address

Represented by

Hereinafter referred to as **"CU Denver"**

on the other hand.

The whole being referred to as "the Parties".

PREAMBLE

CU Denver participates in a short program, organized in the frame of the course "EU Enterprise Sustainability and Resilience", set up by EM Strasbourg. This program includes disciplinary courses,

meetings with Policy Makers, cultural activities. The modality of this short program will be: in person (no virtual component).

It is agreed as follows:

ARTICLE 1 - PURPOSE OF THE AGREEMENT

This agreement determines the terms and conditions for the implementation of the short program, the obligations and responsibilities of the Parties. This short program will take place from January 9th to January 14th, 2025.

The maximum number of participants is 16 students, enrolled in the course “EU Enterprise Sustainability and Resilience” taught by Dr. Robert Hobbins at CU Denver, and 1 professor. The Parties undertake to respect this Convention.

ARTICLE 2 - DURATION OF THE PROGRAMME

The program starts on January 9th and ends on January 14th, 2025.

The Agreement is valid from the date of its last signature and shall remain valid until the end of the short program.

ARTICLE 3 - COMMITMENTS OF THE PARTIES

3.1 Commitments of EM Strasbourg

EM Strasbourg is in charge of the implementation of this short program and in particular of the organization of the following activities:

- Disciplinary courses
- Visits to companies and institutions
- Cultural activities
- Welcome and farewell dinners

Details of the program are given in Annex I, the schedule is in Strasbourg local time. This program may be modified with the agreement of both Parties.

All subject courses will be taught in English. Visits to companies and institutions, as well as cultural activities, will take place in English.

At the end of the program, the University of Strasbourg will deliver certificates of attendance to the students, but no ECTS credits will be issued.

3.2 Commitment of the partner university

CU Denver is responsible of sending the list of participants to EM Strasbourg by November 14th, 2025 at the latest, with the following information regarding each participant:

- Full name
- Date of birth
- Citizenship

CU Denver shall inform EM Strasbourg as soon as possible of any withdrawal and of any decision that gives rise to reimbursement (cf. article 4).

ARTICLE 4 - TERMS AND PAYMENT, CANCELLATION AND REFUND OF THE PROGRAMME

4.1 Participation costs and payment terms

The group participation cost of this short program is €10,000. This amount includes the disciplinary courses, visits to companies and institutions and all cultural activities (see article 3.1), as well as transportation during the program and 2 meals (welcome dinner and farewell dinner at the restaurant), from January 9th to January 14th, 2025.

CU Denver is responsible for sending the group registration fees to EM Strasbourg in a single payment by bank transfer (see Annex II).

The deadline for payment is December 15th, 2024.

The competent accounting officer is that of the University of Strasbourg.

4.2 Cancellation and refund policy after payment

EM Strasbourg may cancel the program, until December 9th. In this case, the cancellation will result in a full refund of the participation fees.

CU Denver may cancel its participation in the program, until December 9th. In this case, the cancellation will result in a full refund of the participation fees. After this date, the registration fee will be reimbursed, with the exception of a €3,000 administration fee.

ARTICLE 5 - COMMUNICATION

The Parties grant each other a non-exclusive licence to use the logos of the University of Strasbourg and CU Denver, in accordance with the respective policies of the Parties.

ARTICLE 6 - CONFIDENTIAL INFORMATION

The Parties undertake to protect confidential information, intellectual property or other property, personal data of students and teams and any information given to a Party in any form on a confidential basis.

These confidentiality provisions are in addition to, and not in derogation of, any confidentiality obligations imposed by law, equity or contract.

ARTICLE 7 - TERMINATION - DISPUTES

7.1 Termination - Disputes

Either Party may terminate the Agreement by registered letter with acknowledgement of receipt, no later than one month prior to the beginning of the program.

This Agreement is subject to the laws and regulations of France.

The Convention is signed in duplicate in the English and French languages, both versions are recognized as equal, but for the sake of clarity and for the avoidance of doubt, the French language version is to be considered definitive and legally enforceable in the event of any discrepancy between the English and French versions.

In the event of difficulties concerning the interpretation or execution of this Agreement, the parties shall endeavour to resolve their dispute amicably. Recourse to a court of law shall only be made as a last resort, after all other means have been exhausted. In this case, the dispute shall be brought before the court of the defendant

ARTICLE 8 - SUBSEQUENT AMENDMENTS

Any subsequent modification of the Agreement shall be made by an amendment signed by the signatory Parties.

ARTICLE 9 - VALIDITY AND NUMBER OF COPIES

This Agreement shall take effect on the day of signature by both Parties and shall end on January 14th, 2025.

This Agreement is drawn up in four (4) copies, 2 in French and 2 in English, each version being officially authentic.



For **CU Denver**

For **EM Strasbourg,
University of Strasbourg**

Name

By delegation

Dr. Babak Mehmanpazir
Dean of EM Strasbourg

Date:

Date:

Annex I: Provisional programme

Annex II: Bank details



**RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE
PARTIE RÉSERVÉE AU DESTINATAIRE DU RELEVÉ**

Banque : DRFIP (DIRECTION REGIONALE DES FINANCES PUBLIQUES) DU BAS-RHIN 4 PLACE DE LA REPUBLIQUE CS51022 67070 STRASBOURG CEDEX FRANCE	Titulaire du compte : UNIVERSITE DE STRASBOURG AGENCE COMPTABLE 4 RUE BLAISE PASCAL CS 90032 67081 STRASBOURG CEDEX FRANCE
--	---

Le relevé ci-contre est destiné à être remis à vos créanciers ou débiteurs, français ou étrangers, appelés à faire inscrire des opérations à votre comptes (virements, paiements des quittances, etc.)

IDENTIFIANT NATIONAL DE COMPTE BANCAIRE – RIB

Code banque	Code guichet	N° compte	Clé	Domiciliation
10071	67000	00001006200	18	TPSTRASBOURG

IBAN (INTERNATIONAL BANK ACCOUNT NUMBER)

FR76	1007	1670	0000	0010	0620	018
------	------	------	------	------	------	-----

BIC (BANK IDENTIFIER CODE)

TRPUFRP1